

Brussell, 7 ta' Ġunju 2023  
(OR. en)

10027/23

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2022/0401(APP)**

---

---

**SOC 415**  
**ANTIDISCRIM 117**  
**GENDER 119**  
**JAI 758**  
**FREMP 167**

## NOTA

---

minn: Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)

lil: Kunsill

---

Nru. dok. preċ.: 9539/23

---

Suġġett: Proposta għal DIRETTIVA TAL-KUNSILL dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-oriġini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fil-qasam tal-impjegi u x-xogħol bejn il-persuni irrispettivament mir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom, u li tħassar l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE

---

- *Approċċ ġenerali*

---

## I. INTRODUZZJONI

Fis-7 ta' Diċembru 2023, il-Kummissjoni pprezentat lill-Kunsill proposta għal Direttiva tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-oriġini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fil-qasam tal-impjegi u x-xogħol bejn il-persuni irrispettivament mir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom, u li tħassar l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE.

Skont il-legiżlazzjoni tal-UE dwar l-ugwaljanza, l-Istati Membri kollha huma meħtieġa jaħtru "Korpi tal-Ugwaljanza" biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-origini razzjali jew etnika (id-Direttiva 2000/43/KE), kif ukoll abbażi tas-sess (id-Direttiva 2004/113/KE). Il-Korpi tal-Ugwaljanza jipprovdu assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, iwettqu sħarriġ indipendenti, jipubblikaw rapporti, u jagħtu rakkomandazzjonijiet dwar kwistjonijiet relatati mad-diskriminazzjoni. Bħalissa, il-mandat u l-kompetenzi tal-Korpi tal-Ugwaljanza jvarjaw b'mod sinifikanti bejn l-Istati Membri. Id-Direttiva proposta għandha l-għan li ssaħħah ir-rwol u l-indipendenza tagħhom, tistabbilixxi standards minimi għall-funzjonament tagħhom, u testendi l-mandat tagħhom għall-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE u 2000/78/KE, li bħalissa ma jagħtux setgħat lill-Korpi tal-Ugwaljanza.

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 19(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li tagħti l-kompetenza tal-UE biex tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni bbażata fuq il-generu, l-origini razzjali jew etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali. Id-Direttiva proposta ser tiġi nnegożjata skont il-proċedura legiżlattiva speċjali prevista fl-Artikolu 19(1) TFUE, li skontha l-Kunsill għandu jaġixxi b'mod unanimu wara li jikseb l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew. Il-proposta giet adottata mill-Kummissjoni flimkien ma' proposta oħra dwar standards għall-Korpi tal-Ugwaljanza, li tkopri żewġ Direttivi oħra dwar l-Ugwaljanza u hija bbażata fuq l-Artikolu 157 TFUE (proċedura legiżlattiva ordinarja)<sup>1</sup>.

Il-parlamenti nazzjonali tal-IT u tal-PT u waħda miż-żewġ kmamar tal-Parlament taç-CZ (is-Senat) ipprezentaw opinjonijiet dwar il-proposta tal-Kummissjoni. Il-Parlament tal-LT hareġ ukoll rizzoluzzjoni dwar il-proposta<sup>2</sup>.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu fit-22 ta' Marzu 2023<sup>3</sup>.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta l-opinjoni tiegħu fit-2 ta' Frar 2023<sup>4</sup>.

EE zammet rizerwa ta' skrutinju parlamentari.

---

<sup>1</sup> Ara d-dokument 10038/23.

<sup>2</sup> Ma kienet meħtieġa l-ebda revizjoni tal-proposta min-naħa tal-Kummissjoni.

<sup>3</sup> Dokument 8910/23.

<sup>4</sup> Dokument 6296/23.

## II. SITWAZZJONI ATTWALI FIL-KUNSILL

Matul l-eżami tal-proposta mill-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali,<sup>5</sup> il-Presidenza rrevediet it-test b'mod estensiv sabiex issolvi t-tħassib espress mid-delegazzjonijiet. Hafna mill-modifiki introdotti għandhom l-għan li jakkomodaw id-diversità u l-partikolaritajiet tas-sistemi nazzjonali fis-seħħ, peress li l-Istati Membri kollha diġà stabbilew Korpi tal-Ugwaljanza fil-kuntest tal-oqfsa legali u amministrattivi rispettivi tagħhom.

Il-bidliet ewlenin jinkludu dawn li ġejjin:

1. Il-kunċett tal-indipendenza tal-Korpi tal-Ugwaljanza fl-Artikolu 3 ġie ċċarat, speċjalment fir-rigward tal-istruttura organizzattiva u interna tagħhom, u l-eżercizzju tad-diversi kompetenzi tagħhom.
2. Saru wkoll bidliet fl-Artikolu 4 biex jiġi żgurat li l-Korpi tal-Ugwaljanza jingħataw riżorsi adegwati filwaqt li jippermettu biżżejjed flessibilità biex jakkomodaw il-kuntesti u s-sistemi nazzjonali differenti fis-seħħ.
3. Għal aktar ċarezza, il-Presidenza qasmet l-Artikolu 8 f'zewġ artikoli, wieħed iddedikat għall-"Inkjesti" (Artikolu 8) u l-iehor iddedikat għal "Opinjoni u deċiżjonijiet" (Artikolu 8a).
4. L-għażliet disponibbli għall-Istati Membri fl-għoti tas-setgħat ta' litigazzjoni lill-Korpi tal-Ugwaljanza fl-Artikolu 9 ġew riveduti sabiex jitqies il-fatt li s-sistemi legali tal-Istati Membri jvarjaw hafna bejn waħda u ohra.

---

<sup>5</sup> Saru laqgħat fl-10 u l-20 ta' Jannar, is-7 ta' Frar, it-2 ta' Marzu, l-20 u l-21 ta' Marzu, it-18 u d-19 ta' April, u l-15 u l-25 ta' Mejju 2023.

5. Fir-rigward tal-mekkanizmi relatati mal-monitoraġġ u r-rappurtar imsemmija fl-Artikolu 16, it-test attwali jiċċara l-fatt li l-indikaturi għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' att ta' implimentazzjoni li għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami. Barra minn hekk, it-test rivedut jipprevedi skadenza (*24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Direttiva*) li fiha l-Kummissjoni għandha tadotta l-att ta' implimentazzjoni, u jiċċara l-fatt li l-indikaturi ser jikkonċernaw "il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza maħtura skont id-Direttiva" u mhux l-effetti prattiċi tad-Direttiva nnifisha.
6. Il-perjodu ta' traspożizzjoni nbidel għal 36 xahar meta mqabbel mat-18-il xahar fil-proposta tal-Kummissjoni.

### III. IL-PROPOSTA TA' KOMPROMESS TAL-PRESIDENZA

Fil-31 ta' Mejju, il-Presidenza pprezentat test ta' kompromess<sup>6</sup> lill-Coreper, bil-ħsieb li jintlaħaq approċċ ġenerali fil-Kunsill EPSCO fit-12 ta' Ġunju 2023. Maġġoranza kbira tad-delegazzjonijiet appoġġaw it-test tal-Presidenza. Delegazzjoni waħda talbet bidliet fid-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-monitoraġġ u r-rappurtar (il-Premessa 44 u l-Artikolu 16), filwaqt li delegazzjoni oħra esprimiet thassib li għad fadlilha u daħħlet riżerva ta' skrutinju.

Bl-għan li tikseb mandat qawwi u tiżgura l-akbar appoġġ possibbli mid-delegazzjonijiet, il-Presidenza hejjiet proposta ta' kompromess ġdida, li giet ipprezentata lill-Coreper fis-7 ta' Ġunju 2023<sup>7</sup>. Il-Presidenza rreformulat l-Artikolu 8 dwar is-setgħat ta' inkjesta li għandhom jingħataw lill-Korpi tal-Ugwaljanza, u introduċiet sentenza ġdida fl-Artikolu 16 dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar li tiddikjara li l-indikaturi dwar il-funzjonament tal-Korpi tal-Ugwaljanza ma għandhomx ikunu għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-Istati Membri individwali.

Kważi d-delegazzjonijiet kollha setgħu jappoġġaw it-test ta' kompromess il-ġdid u l-ebda delegazzjoni ma opponietu.

---

<sup>6</sup> Dokument 9442/23.

<sup>7</sup> Dokument 9539/23.

#### **IV. KONKLUŻJONI**

Il-Kunsill (EPSCO) huwa mistieden jilhaq Approċċ Ġenerali dwar it-test kif jinsab fl-Anness għal din in-nota.

---

Proposta għal

**DIRETTIVA TAL-KUNSILL**

**dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fil-qasam tal-impjiegi u x-xogħol bejn il-persuni irrispettivament mir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irgħiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom, u li temenda d-Direttiva 2000/43/KE u d-Direttiva 2004/113/KE**

**IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,**

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikulari, l-Artikolu 19(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew<sup>8</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>9</sup>,

---

<sup>8</sup> ĠU C , , p. .

<sup>9</sup> ĠU C , , p. .

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni<sup>10</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tas-Superviżur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data<sup>11</sup>,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura legiżlattiva speċjali,

Billi:

---

<sup>10</sup> ĠU C , , p. .

<sup>11</sup> ĠU C , , p. .

- (1) It-Trattati u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jirrikonoxxu d-dritt għall-ugwaljanza u d-dritt għan-nondiskriminazzjoni bhala valuri essenzjali tal-Unjoni,<sup>12</sup> u l-Unjoni digà adottat diversi Direttivi dwar il-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 19(1) TFUE, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Trattati u fil-limiti tal-poteri mogħtija lill-Unjoni, il-Kunsill, li jaġixxi unanimament skont il-proċedura legiżlattiva speċjali u bl-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew, jista' jieħu l-azzjoni xierqa sabiex jigġieled id-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, l-origini razzjali jew etnika, ir-religjon jew twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.
- (3) L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi tal-Kunsill 79/7/KEE<sup>13</sup>, 2000/43/KE<sup>14</sup>, 2000/78/KE<sup>15</sup> u 2004/113/KE<sup>16</sup>.
- (4) Id-Direttiva 79/7/KEE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, f'materji ta' sigurtà soċjali.
- (5) Id-Direttiva 2000/43/KE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-origini razzjali jew etnika.
- (6) Id-Direttiva 2000/78/KE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni fuq bażi ta' religjon jew twemmin, dizabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali f'dak li għandu x'jaqsam mal-impjeg, ix-xogħol u t-taħriġ vokazzjonali.

<sup>12</sup> L-Artikoli 2 u 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE"), l-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"), u l-Artikoli 21, 23 u 26 tal-Karta Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (ĠU L 6, 10.1.1979, p. 24).

<sup>13</sup> Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini tar-razza jew l-etnicità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

<sup>14</sup> Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas generali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

<sup>15</sup> Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37).

- (7) Id-Direttiva 2004/113/KE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess fl-aċċess għal merkanzija u servizzi u l-provvista tagħhom.
- (8) Id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE jirrikjedu li l-Istati Membri jaħtru korp wieħed jew aktar għall-promozzjoni tat-trattament ugwali, inkluż l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni għar-raġunijiet koperti mid-Direttivi rispettivi (minn hawn 'il quddiem "il-korpi tal-ugwaljanza"). Id-Direttivi jirrikjedu li l-Istati Membri jiżguraw li l-kompetenzi tal-korpi tal-ugwaljanza jinkludu l-għoti ta' assistenza indipendenti lill-vittmi, it-twettiq ta' sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni, il-pubblikazzjoni ta' rapporti indipendenti u l-ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' tali diskriminazzjoni.
- (9) Id-Direttivi 2006/54/KE<sup>17</sup> u 2010/41/UE<sup>18</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jipprevedu wkoll il-ħatra ta' korpi tal-ugwaljanza għall-promozzjoni, l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni abbażi tas-sess.
- (10) L-Istati Membri kollha stabbilew korpi tal-ugwaljanza skont id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE. Giet stabbilita sistema varjata ta' korpi tal-ugwaljanza, u tfaċċaw prattiki tajbin. Madankollu, ħafna korpi tal-ugwaljanza jiffaċċjaw sfidi, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda r-rizorsi, l-indipendenza u s-setgħat meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom.

---

<sup>17</sup> Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

<sup>18</sup> Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE (ĠU L 180, 15.7.2010, p. 1).

- (11) Id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE jhallu margni wiesa' ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri fir-rigward tal-istruttura u l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. B'rizultat ta' dan hemm differenzi sinifikanti bejn il-korpi tal-ugwaljanza stabbiliti fl-Istati Membri, f'termini tal-mandati, il-kompetenzi, l-istrutturi, ir-riżorsi u l-funzjonament operazzjonali tal-korpi tal-ugwaljanza. Dan, min-naħa tiegħu, ifisser li l-protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni tvarja minn Stat Membru għal ieħor.
- (12) Għalkemm id-Direttivi 79/7/KEE u 2000/78/KE ma jirrikjedux li l-Istati Membri jaħtru korpi tal-ugwaljanza biex jittrattaw il-materji koperti minn dawk id-Direttivi, dawn il-korpi għandhom kompetenza għal dawk il-materji fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, fejn stipulat mid-dritt nazzjonali. Madankollu, dan ma huwiex il-każ fl-Istati Membri kollha, li jwassal għal livelli differenti ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni fir-rigward tal-materji koperti minn dawk id-Direttivi madwar l-Unjoni.
- (13) Biex jiġi żgurat li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkontribwixxu b'mod effettiv għall-infurzar tad-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE billi jippromwovu t-trattament ugwali, jipprevjenu d-diskriminazzjoni u joffru assistenza lill-individwi u lill-gruppi d-diskriminati kollha biex jaċċessaw il-gustizzja madwar l-Unjoni, huwa meħtieġ li jiġu adottati standards minimi għall-funzjonament ta' dawk il-korpi, u li l-mandat tagħhom jiġi estiż għall-materji koperti mid-Direttivi 79/7/KEE u 2000/78/KE. L-istandards il-godda jqisu r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2018/951<sup>19</sup>, filwaqt li huma msejsa fuq uħud mid-dispożizzjonijiet tagħha u l-approċċ rakkomandat fiha. Huma msejsa wkoll fuq strumenti rilevanti oħra, bħar-Rakkomandazzjoni ta' Politika Ġenerali Nru 2<sup>20</sup> dwar il-korpi tal-ugwaljanza adottata mill-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razzizmu u l-Intolleranza (ECRI) u l-Prinċipji ta' Pariġi<sup>21</sup> adottati min-Nazzjonijiet Uniti u applikabbli għall-istituzzjonijiet nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem.

---

<sup>19</sup> Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/951 tat-22 ta' Ġunju 2018 dwar standards għall-korpi għall-ugwaljanza (ĠU L 167, 4.7.2018, p. 28).

<sup>20</sup> Rakkomandazzjoni ta' Politika Ġenerali Nru 2 riveduta tal-ECRI dwar il-Korpi tal-Ugwaljanza biex jiġu miġġielda r-razziżmu u l-intolleranza fil-livell nazzjonali - adottata fit-13 ta' Ġunju 1997 u riveduta fis-7 ta' Diċembru 2017.

<sup>21</sup> Prinċipji relatati mal-Istatus tal-Istituzzjonijiet Nazzjonali adottati mir-Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali 48/134 tal-20 ta' Diċembru 1993.

- [(14) L-istess standards minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE huma previsti fid-Direttiva (UE) .../... [dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjieg u xogħol, u li temenda d-Direttiva 2006/54/KE u d-Direttiva 2010/41/UE<sup>22</sup>].
- (15) Din id-Direttiva jenhtieg li tapplika għall-azzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. L-istandards jenhtieg li jikkoncernaw biss il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u jenhtieg li ma jestendux il-kamp ta' applikazzjoni materjali jew personali ta' dawk id-Direttivi.
- (16) Fil-promozzjoni tat-trattament ugwali, il-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-ġbir tad-data dwar id-diskriminazzjoni u l-assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jagħtu attenzjoni partikolari lid-diskriminazzjoni bbażata fuq diversi raġunijiet protetti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
- (16a) (ġdid) L-Istati Membri jenhtieg li jahtru korp wiehed jew aktar sabiex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva. L-Istati Membri jistgħu jaqsmu l-kompetenzi bejn diversi korpi tal-ugwaljanza, pereżempju billi jafdaw korp wiehed bil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-promozzjoni tat-trattament ugwali u l-assistenza lill-vittmi, u iehor b'funzjonijiet ta' teħid ta' deċizjonijiet. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi oħra tal-infurzar, kif ukoll is-shab soċjali.

---

<sup>22</sup> COM (2022) 688.

- (17) Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jwettqu r-rwol tagħhom b'mod effettiv biss jekk ikunu jistgħu jaġixxu b'indipendenza shiħa mingħajr ma jkunu suġġetti għal xi influwenza esterna. Għal dak il-għan, l-Istati Membri jenħtieġ li jieħdu għadd ta' miżuri li jikkontribwixxu għall-indipendenza tal-korpi tal-ugwaljanza. Il-korpi tal-ugwaljanza li jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva jistgħu jkunu parti minn ministeru jew entità organizzazzjonali oħra, dment li l-indipendenza tagħhom tkun żgurata. Filwaqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jzommu l-indipendenza tagħhom fir-rigward ta' kwalunkwe influwenza esterna, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, billi joqogħdu lura milli jfittxu jew jieħdu struzzjonijiet mingħand xi hadd. Jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jimmaniġġaw ir-rizorsi finanzjarji u rizorsi oħra tagħhom stess, inkluż billi jaġhżlu u jimmaniġġaw il-persunal tagħhom stess, u jkunu jistgħu jistabbilixxu l-prijoritajiet tagħhom stess fil-qafas legali eżistenti. Jenħtieġ li l-membri tal-persunal li jkollhom pożizzjoni ta' teħid ta' deċizzjonijiet jew pożizzjoni manigerjali, kemm jekk permanenti kif ukoll jekk temporanja, bħal kap jew viċi kap tal-korp tal-ugwaljanza u, fejn applikabbli, il-membri tal-bord ta' tmexxija, ikunu indipendenti, kwalifikati għall-pożizzjoni tagħhom, u magħzula bi proċess trasparenti. It-trasparenza f'dan il-proċess tista' tiġi żgurata, pereżempju bil-pubblikazzjoni ta' postijiet battala li tkun miftuħa għall-pubbliku.
- (18) Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-istruttura interna, bħall-organizzazzjoni u l-proċessi interni, tal-korpi tal-ugwaljanza tippermetti l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi varji tagħhom, billi jistabbilixxu salvagwardji xierqa fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom kompiti potenzjalment konfliġġenti, speċjalment meta xi whud minn dawk il-kompiti jiffukaw fuq l-appoġġ għall-vittmi allegati. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jaġixxu b'mod imparzjali waqt li jwettqu inkjesta jew jivvalutaw każ, speċjalment meta l-korp tal-ugwaljanza jkollu s-setgħa li jieħu deċizzjonijiet vinkolanti.
- (18a) Fejn il-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati, bħal ombudsperson b'mandat usa' jew istituzzjoni nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem, l-istruttura interna ta' tali korp b'diversi mandati jenħtieġ li tiggarrantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat speċifiku tal-ugwaljanza.

- (19) Permezz tal-proċessi nazzjonali baġitarji rispettivi tagħhom, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jirċievu bizżejjed riżorsi billi dan huwa kruċjali għall-funzjonament effettiv tagħhom u għat-twettiq tal-kompiti tagħhom, fost l-oħrajn persunal kwalifikat, bini u infrastruttura xierqa sabiex iwettqu kull kompitu li jkollhom b'mod effettiv, fi żmien raġonevoli jew qabel l-iskadenzi stabbiliti mid-dritt nazzjonali.
- (19a) Huwa importanti li l-allokazzjoni ta' riżorsi finanzjarji tibqa' stabbli, tiġi ppjanata fuq bażi pluriennali, u tippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jkopru l-ispejjeż li jista' jkun diffiċli li jiġu anticipati, bħal fil-każ ta' ziedet fl-ilmenti, spejjeż tal-litigazzjoni u l-użu ta' sistemi awtomatizzati. Huwa kruċjali li tingħata attenzjoni għall-opportunitajiet u għar-riskji li jiġbu magħhom is-sistemi awtomatizzati, fosthom l-intelligenza artifiċjali. B'mod partikolari, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu mgħammra bir-riżorsi umani u tekniċi xierqa, partikolarment, sabiex minn naħa jkunu jistgħu jużaw sistemi awtomatizzati fil-hidma tagħhom u, min-naħa l-oħra, jivvalutaw tali sistemi għall-konformità tagħhom mar-regoli dwar in-nondiskriminazzjoni. Meta l-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati, jenhtieg li jiġu żgurati r-riżorsi meħtieġa biex iwettaq il-mandat tiegħu ta' ugwaljanza.
- (20)
- (21) Il-korpi tal-ugwaljanza, flimkien ma' atturi oħra, għandhom rwol ewlieni fil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni u fil-promozzjoni tal-ugwaljanza. Sabiex jindirizzaw l-aspetti strutturali tad-diskriminazzjoni u jikkontribwixxu għall-bidla soċjali, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni għar-raġunijiet, u fl-oqsma, koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE u biex jippromwovu t-trattament ugwali. Tali attivitajiet jistgħu jinkludu l-kondiviżjoni ta' Prattika tajba, azzjoni pożittiva u integrazzjoni tal-ugwaljanza fost l-entitajiet pubbliċi u privati, u jagħtuhom taħriġ, informazzjoni, pariri, gwida u appoġġ rilevanti. Importanti hafna wkoll li l-korpi tal-ugwaljanza jikkomunikaw mal-partijiet ikkonċernati rilevanti u jidhlu f'dibattitu pubbliku.

- (22) Lil hinn mill-prevenzjoni, kompitu ċentrali tal-korpi tal-ugwaljanza huwa li jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati tad-diskriminazzjoni. Jenħtieg li din l-assistenza dejjem tinkludi mill-anqas l-ġhoti ta' informazzjoni kruċjali lill-ilmentaturi, inkluż informazzjoni dwar jekk l-ilment ikunx ingħalaq jew jekk hemmx raġunijiet biex dan jitkompla, sakemm l-ilment ma jkunx sar b'mod anonimu. L-Istati Membri jenħtieg li jkunu responsabbli għad-definizzjoni tal-modalitajiet li skonthom il-korp tal-ugwaljanza jinforma lill-ilmentaturi, bħall-perjodu ta' żmien tal-proċess jew is-salvagwardji proċedurali kontra lmenti ripetittivi jew abbużivi.
- (23) Sabiex jiġi żgurat li l-vittmi allegati kollha jkunu jistgħu jilmentaw, jenħtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jiġu pprezentati b'diversi modi. Skont ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2018/951, jenħtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jitressqu b'lingwa magħzula mill-ilmentatur u li tkun komuni fl-Istat Membru fejn jinsab il-korp tal-ugwaljanza. Sabiex tiġi indirizzata waħda mill-kawżi tas-sottorappurtar, jiġifieri l-biża' ta' rappreżalji, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jinfurmaw lill-vittmi allegati dwar ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli.
- (24) Sabiex joffru possibbiltà għal soluzzjoni tat-tilwim rapida, affordabbli u barra mill-qorti, l-Istati Membri jenħtieg li jipprevedu l-possibbiltà li l-partijiet imorru għal soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, kif offruta mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti eżistenti oħra. F'każ li tali proċess jintemm mingħajr soluzzjoni, jew jekk l-eżitu jiġi miċhud minn kwalunkwe waħda mill-partijiet, jenħtieg li l-partijiet ma jinżammux milli jaġixxu fil-qorti. Jenħtieg li l-Istati Membri jiddefinixxu l-modalitajiet tal-proċess ta' soluzzjoni alternattiva tat-tilwim skont id-dritt u l-prattika nazzjonali.
- (25) Fejn il-korpi tal-ugwaljanza jissuspettaw ksur possibbli tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE jew 2004/113/KE, jenħtieg li dawn ikunu jistgħu jwettqu inkjesti, partikolarment wara lment jew fuq inizjattiva tagħhom stess.

- (26) L-evidenza hija kruċjali biex jiġi ddeterminat jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni u din ta' spiss ma tkunx fidejn il-vittma allegata. Jenħtieġ għalhekk li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom aċċess għall-informazzjoni meħtieġa biex jistabbilixxu jekk tkunx saret diskriminazzjoni u jikkooperaw ma' korpi kompetenti oħra, li jistgħu jinkludu s-servizzi pubbliċi rilevanti, bħall-ispettorati tax-xogħol jew l-ispettorati tal-edukazzjoni, u s-sħab soċjali. L-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu qafas xieraq għall-eżerċizzju ta' din il-kompetenza, f'konformità mar-regoli u l-proċeduri nazzjonali. F'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jaftaw lil korp kompetenti ieħor bit-tmexxija tal-inkjesti. Sabiex tiġi evitata duplikazzjoni tal-proċessi, jenħtieġ li tali korp kompetenti jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza, fuq talba tiegħu, informazzjoni dwar ir-riżultati tal-inkjesta meta jitlestha l-proċess.
- (27) Abbażi tal-evidenza miġbura, il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jipprovdu l-valutazzjoni tagħhom tal-ilment. L-Istati Membri jenħtieġ li jiddeterminaw in-natura legali ta' din il-valutazzjoni li tista' tkun opinjoni mhux vinkolanti jew deċiżjoni vinkolanti. It-tnejn li huma jenħtieġ li jiddikjaraw ir-raġunijiet għall-valutazzjoni u jinkludu, fejn xieraq, miżuri biex jiġi rimedjat kwalunkwe ksur misjub tal-prinċipju ta' trattament ugwali u biex jiġu evitati okkorrenzi ulterjuri, waqt li jieħdu kont tan-natura differenti tal-opinjoni u tad-deċiżjonijiet. Sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-ħidma tal-korpi tal-ugwaljanza, jenħtieġ li l-Istati Membri jadottaw mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjoni u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet.
- (28) Sabiex iqajmu kuxjenza dwar il-ħidma tagħhom u dwar il-liġi tal-ugwaljanza, jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu mill-anqas jipubblikaw is-sommarji ta' dawk l-opinjoni u d-deċiżjonijiet tagħhom li jqisu li jkunu ta' rilevanza partikolari.

- (29) Il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieg li jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-iżgurar tar-rispett tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Tali proċedimenti tal-qorti jistgħu jsiru fi qrati jew korpi ekwivalenti li jittrattaw kwistjonijiet ta' trattament ugwali u diskriminazzjoni, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali. Id-dritt u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, u b'mod partikolari kwalunkwe kondizzjoni ta' interess leġittimu, ma jistgħux jiġu applikati b'tali mod li jista' jdgħajjef l-effettività tad-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu. Is-setgħat li jwettqu inkjesti u jieħdu deċiżjonijiet, u d-dritt ta' azzjoni fi proċedimenti tal-qorti mogħtija lill-korpi tal-ugwaljanza minn din id-Direttiva ser jiffacilitaw l-implimentazzjoni Prattika tad-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE dwar l-oneru tal-provi u d-difiża tad-drittijiet. Skont il-kundizzjonijiet previsti f'din id-Direttiva, il-korpi tal-ugwaljanza ser ikunu jistgħu jstabbilixxu fatti li minnhom jista' jiġi preżunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, u b'hekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/43/KE, l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/78/KE u l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/113/KE. Għalhekk l-appoġġ ipprovdut mill-korpi tal-ugwaljanza ser jiffacilita l-aċċess għall-ġustizzja għall-vittmi. Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jagħzlu l-każijiet li jiddeċiedu li jsegwu fil-proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tajba tal-leġiżlazzjoni dwar it-trattament ugwali.
- (29a) Meta l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu deċiżjonijiet vinkolanti, jenħtieg li jkollhom is-setgħa li jaġixxu bħala parti fil-proċedimenti dwar l-infurzar jew fir-rieżami ġudizzjarju ta' dawk id-deċiżjonijiet. Jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jipprezentaw osservazzjonijiet fil-qrati, pereżempju billi jipprovdu l-opinjoni esperta tagħhom, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali.

- (29b) Id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti jista' jiehū forom differenti f'oqfsa legali nazzjonali differenti. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jaġhżlu, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, waħda jew aktar mill-azzjonijiet li ġejjin: jaġixxu għan-nom ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew b'appoġġ ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew jaġtu bidu għal proċedimenti tal-qorti f'isem il-korp tal-ugwaljanza stess.
- (30) Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jaġixxu f'isem il-vittmi jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tagħhom fejn applikabbli, u jippermettulhom jaċċessaw il-ġustizzja meta l-ostakli proċedurali u finanzjarji jew il-biża' ta' vittimizzazzjoni spiss jiskoraġġixxu lill-vittmi. Meta jaġixxu f'isem vittma waħda jew diversi vittmi, il-korpi tal-ugwaljanza jirrapprezentaw lill-vittmi quddiem il-qorti. Meta jaġixxu b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi, il-korpi tal-ugwaljanza jiehdu sehem fil-proċedimenti tal-qorti mibdija mill-vittmi, biex jappoġġaw it-talba.
- (31) Xi każijiet ta' diskriminazzjoni huma diffiċli biex jiġu miġġielda minħabba li ma hemm l-ebda ilmentatur li qed isegwi l-każ huwa stess. Fis-sentenza tagħha fil-Kawża C-54/07 (*Feryn*)<sup>23</sup>, li tressqet minn korp tal-ugwaljanza f'ismu stess, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat li d-diskriminazzjoni tista' tiġi stabbilita anki fin-nuqqas ta' vittma identifikata. Għalhekk, sabiex tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni fl-interess pubbliku, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu wkoll li l-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jkunu jistgħu jaġixxu f'isimhom stess f'ċerti każijiet ta' diskriminazzjoni, pereżempju minħabba l-abbundanza jew is-serjetà tagħhom, jew il-ħtieġa għal kjarifika legali, li kull wiehed minnhom jista' jimplika li d-diskriminazzjoni hija ta' natura strutturali jew sistematika. L-Istati Membri jistgħu, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, jipprevedu li tali każijiet ta' diskriminazzjoni jeħtieġu persuna jew entità identifikata bħala risponent.

(32)

(33)

---

<sup>23</sup> Sentenza tal-10 ta' Lulju 2008 f'*Feryn* (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

- (34) Sabiex jiġi żgurati ir-rispett tad-drittijiet individwali, jenħteġ li l-Istati Membri jinkwadraw is-setgħat tal-korpi tal-ugwaljanza b'salvagwardji proċedurali xierqa, filwaqt li jiżguraw li l-prinċipji ewlenin bħad-dritt tad-difiza u d-dritt għal riezami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti jkunu protetti b'mod xieraq. L-Istati Membri jistgħu, pereżempju, joffru kunfidenzjalità lix-xhieda u lill-informaturi bħala mod importanti kif jithegġegħ ir-rappurtar ta' kazijiet ta' diskriminazzjoni.
- (35) Id-dispożizzjonijiet dwar id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti ma jibdlux id-drittijiet tal-vittmi u ta' assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra li jinfurzaw id-drittijiet tal-vittmi li għandhom, f'konformità mal-kriterji stabbiliti mil-liġi nazzjonali, interess legittimu li jiżguraw li d-Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE jiġu rrispettati, kif stabbilit f'dawk id-Direttivi, inkluż meta dawn kienu involuti fi kwalunkwe proċedura ġudizzjarja u/jew amministrattiva.
- (36) L-effettività tal-ħidma tal-korpi tal-ugwaljanza tiddependi wkoll fuq l-ġhoti ta' aċċess shiħ għas-servizzi tagħhom lill-gruppi f'riskju ta' diskriminazzjoni. Fi sħarriġ imwettaq mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali<sup>24</sup>, 71 % tal-membri ta' gruppi ta' minoranza etnika jew immigranti rrappurtaw li ma kinux konxji minn xi organizzazzjoni li toffri appoġġ jew pariri lill-vittmi ta' diskriminazzjoni. Pass ewlieni lejn l-appoġġ għal dan l-aċċess huwa li l-Istati Membri jiżguraw li n-nies ikunu jafu d-drittijiet tagħhom u jkunu konxji mill-eżistenza u s-servizzi offruti mill-korpi tal-ugwaljanza. Dan huwa partikolarment importanti għal gruppi żvantaggati u għal gruppi li l-aċċess tagħhom għal dik l-informazzjoni jista' jkun ostakolat, pereżempju mill-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-diżabbiltà, il-litteriżmu, in-nazzjonalità jew l-istatus ta' residenza, jew in-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.

---

<sup>24</sup> L-istħarriġ EU-MIDIS II tal-FRA.

- (37) Jenħtieg li jiġi ggarantit l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bazi ugwali għal kulhadd. Għal dak il-għan, jenħtieg li jiġu identifikati u indirizzati l-ostakli potenzjali għall-aċċess għas-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza. Is-servizzi jenħtieg li jkunu mingħajr hlas għall-ilmentaturi. Jenħtieg ukoll li l-Istati Membri, mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tal-awtoritajiet reġjonali u lokali, jiżguraw li s-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu disponibbli għall-vittmi potenzjali kollha fit-territorju tagħhom, pereżempju permezz tal-istabbiliment ta' ufficċji lokali, inkluż dawk mobbli, permezz tal-użu ta' għodda tal-komunikazzjoni, permezz tal-organizzazzjoni ta' kampanji lokali, permezz tal-kooperazzjoni ma' delegati lokali jew ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew permezz ta' fornituri ta' servizzi kkuntrattati.
- (38) Sabiex jiġi ggarantit l-aċċess tal-persuni b'dizabbiltà għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, jenħtieg li tiġi żgurata l-aċċessibbiltà, f'konformità mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva (UE) 2019/882<sup>25</sup> u li tiġi żgurata akkomodazzjoni raġonevoli f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Dizabbiltà, adottata fit-13 ta' Diċembru 2006. Għalhekk, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jiżguraw l-aċċessibbiltà fiżika u diġitali<sup>26</sup> billi jipprevjenu u jneħħu l-ostakli li l-persuni b'dizabbiltà jistgħu jiffaċċjaw biex jaċċessaw is-servizzi u l-informazzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza, u jipprovdu akkomodazzjoni raġonevoli, filwaqt li jagħmlu l-modifiki u l-aġġustamenti meħtieġa u xierqa fejn meħtieġ f'każ partikolari.

---

<sup>25</sup> Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70–115.

<sup>26</sup> Ara d-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016 p. 1-15) u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni relatata.

- (39) Li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkoordinaw u jikkooperaw regolarment f'livelli differenti, fuq bażi fit-tul, huwa kruċjali għat-tagħlim reċiproku, il-koerenza u l-konsistenza, u jista' jwessa' s-sensibilizzazzjoni u l-impatt tal-ħidma tagħhom. Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru u ma' entitajiet pubbliċi u privati fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali, bħan-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, l-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data, is-sħab soċjali, l-ispettorati tax-xogħol u tal-edukazzjoni, il-korpi tal-infurzar tal-liġi, l-aġenziji b'responsabbiltà fil-livell nazzjonali għad-difiża tad-drittijiet tal-bniedem, l-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika, l-awtoritajiet li jimmaniġġaw il-fondi tal-Unjoni, il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tar-Rom, il-korpi tal-konsumaturi, u l-mekkaniżmi indipendenti nazzjonali għall-promozzjoni, il-protezzjoni u l-monitoraġġ tal-UNCRPD.
- (40) Il-korpi tal-ugwaljanza ma jistgħux iwettqu r-rwol tagħhom bħala esperti fit-trattament ugwali jekk ma jiġux ikkonsultati fil-hin matul il-proċess tat-tfassil tal-politika dwar materji relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw konsultazzjoni f'waqtha u jenhtieg ukoll li jippermettu lill-korpi tal-ugwaljanza, fejn dawn iqisu li jkun meħtieġ, jagħtu rakkomandazzjonijiet u jipubblikawhom bi żmien biżżejjed biex jitqiesu.

- (41) Id-data dwar l-ugwaljanza hija kruċjali għas-sensibilizzazzjoni, biex tissensitizza n-nies, biex tiġi kkwantifikata d-diskriminazzjoni, jintwerew ix-xejriet maż-żmien, tiġi pprovata l-eżistenza ta' diskriminazzjoni, tiġi evalwata l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni dwar l-ugwaljanza, tintwera l-hteġa ta' azzjoni pożittiva, u jingħata kontribut għat-tfassil tal-politika bbażat fuq l-evidenza<sup>27</sup>. Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' data dwar l-ugwaljanza għal dawk l-għanijiet, pereżempju billi jorganizzaw diskussjonijiet regolari li jiġbru l-entitajiet rilevanti kollha. Jenħtieġ ukoll li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru u janalizzaw data dwar l-attivitajiet tagħhom stess jew iwettqu sħarriġ u jenħtieġ li, f'konformità mad-dritt nazzjonali, ikunu jistgħu jaċċessaw u jużaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li jidderivaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Jenħtieġ li d-data personali miġbura mill-korp tal-ugwaljanza tiġi anonimizzata jew, fejn dan ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.
- (41a) Jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jadottaw programm ta' hidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom, li jippermettilhom jiżguraw il-koerenza tal-linji ta' hidma differenti tagħhom maż-żmien u jindirizzaw kwistjonijiet sistemici ta' diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom bħala parti minn pjan ta' azzjoni fit-tul.
- (42) Jenħtieġ li, minbarra li jipubblikaw rapport annwali dwar l-attivitajiet, il-korpi tal-ugwaljanza jipubblikaw regolarment rapport li jinkludi valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni fir-rigward tad-diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom fl-Istati Membri, kif ukoll rapporti oħra marbuta mad-diskriminazzjoni.

---

<sup>27</sup> Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini tar-razza jew l-etniċità ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza Razzjali") u tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza fl-Impjieg") COM (2021) 139 final.

- (43)
- (44) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-obbligi ta' rapportar tal-Istati Membri skont l-Artikolu 16(2) fir-rigward tal-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza maħtura skont din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi lista ta' indikaturi rilevanti, li abbażi tagħhom għandha tingabar id-data. Jenħtieġ li dawk l-indikaturi ma jkunux għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hruġ ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi indirizzati lill-Istati Membri individwali.
- (44a) Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>28</sup>.
- (45) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u b'hekk tagħti lill-Istati Membri l-għażla li jdaħħlu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli. Jenħtieġ li l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma sservix biex tiġġustifika xi regressjoni relatata mas-sitwazzjoni li diġà teżisti f'kull Stat Membru.
- (45a) Kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva jenħtieġ li jitwettaq f'konformità sħiha mar-Regolament (UE) 2016/679. L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu stabbiliti b'mod ċar fil-liġi, f'konformità mal-Artikolu 6(1), punt (e), tar-Regolament (UE) 2016/679, moqri flimkien mal-Artikolu 6(2) u (3) ta' dak ir-Regolament. Il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jipproċessaw data personali biss sa fejn ikun meħtieġ biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Direttiva li għandha l-għan li tinforza d-drittijiet u l-obbligi fundamentali li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. L-individwi li d-data personali tagħhom tiġi pproċessata jenħtieġ li jiġu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom bħala suġġetti tad-data, inkluż ir-rimedji disponibbli għalihom fil-livell nazzjonali.

---

<sup>28</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (45b) Meta t-twettiq tal-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jirrikjedi l-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' data personali msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw ukoll li d-dritt nazzjonali jirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-data u jipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-data, f'konformità mal-Artikolu 9(2), punt (g), tar-Regolament (UE) 2016/679. Tali salvagwardji jenħtieg li jinkludu pereżempju politiki u miżuri interni biex jiżguraw il-minimizzazzjoni tad-data, inkluż permezz tal-anonimizzazzjoni tad-data personali, fejn possibbli; biex jiġu applikati l-pseudonimizzazzjoni u l-kriptagg għad-data personali; biex jiġu evitati l-aċċess għal data personali u t-trażmissjoni tagħha mingħajr awtorizzazzjoni; u biex jiġi żgurat li d-data personali ma tiġix ipproċessata aktar milli jkun meħtieg għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata.
- (46) Din id-Direttiva tibni fuq ir-regoli stabbiliti fid-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE billi tintroduċi standards imsaħħa għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. Jenħtieg għalhekk li d-dispożizzjonijiet preċedenti dwar il-korpi tal-ugwaljanza fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE jiġihassru.
- (47) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza skont standards minimi, bil-għan li ttejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom, sabiex issaħħa l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Peress li l-objettiv ta' din id-Direttiva ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u għalhekk jenħtieg li jintlaħaq fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva, li sempliċiment tistabbilixxi standards minimi, ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieg biex jintlaħaq dak l-objettiv.
- (48)
- (49)
- (50) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu fit-2 ta' Frar 2023.

### *Artikolu 1*

#### **Għan, suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
2. L-obbligi mqiegħda fuq l-Istati Membri u l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva għandhom ikopru d-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

### *Artikolu 2*

#### **Ħatra ta' korpi tal-ugwaljanza**

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru korp wiehed jew aktar (minn hawn 'il quddiem imsejha "korpi tal-ugwaljanza") biex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi ohra tal-infurzar, kif ukoll is-shab soċjali.

### *Artikolu 3*

#### **Indipendenza**

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu indipendenti u ħielsa minn influwenza esterna waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-istruttura interna, ir-responsabbiltà, il-baġit, il-persunal, kwistjonijiet organizzattivi u ġestjoni tar-rizorsi finanzjarji tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu proċeduri trasparenti dwar l-għażla, il-ħatra, ir-revoka u l-kunflitt ta' interess potenzjali tal-persunal tal-korpi tal-ugwaljanza li jkollhom pożizzjonijiet ta' teħid tad-deċiżjonijiet jew manigerjali, u fejn applikabbli l-membri tal-bord ta' tmexxija, sabiex jiggarrantixxu l-kompetenza u l-indipendenza tagħhom.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistabbilixxu struttura interna li tiggarrantixxi l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi tagħhom.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istruttura interna tal-korpi b'diversi mandati tiggarrantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat tal-ugwaljanza.

#### *Artikolu 4*

##### **Riżorsi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, f'konformità mal-proċessi baġitarji nazzjonali tagħhom, li kull korp tal-ugwaljanza jingħata r-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji meħtieġa biex iwettaq il-kompiti tiegħu u biex jeżerċita l-kompetenzi tiegħu b'mod effettiv, għar-raġunijiet u fl-oqsma koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, inkluż fejn il-korpi tal-ugwaljanza huma parti minn korp b'diversi mandati.
- 2.

#### *Artikolu 5*

##### **Prevenzjoni, promozzjoni u sensibilizzazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri xierqa, bħal strateġiji, biex jissensibilizzaw lill-popolazzjoni ġenerali, fit-territorju kollu tagħhom, b'attenzjoni partikolari għall-individwi u l-gruppi f'riskju ta' diskriminazzjoni, dwar id-drittijiet skont id-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE u dwar l-eżistenza ta' korpi tal-ugwaljanza u s-servizzi tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni u jippromwovu t-trattament ugwali.
3. L-Istati Membri u l-korpi tal-ugwaljanza għandhom iqisu għodod u formati ta' komunikazzjoni xierqa għal kull grupp fil-mira. Huma għandhom jiffukaw b'mod partikolari fuq gruppi li l-aċċess tagħhom għall-informazzjoni jista' jiġi ostakolat, pereżempju minhabba l-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-dizabbiltà, il-litteriżmu, in-nazzjonalità, jew l-istatus ta' residenza tagħhom jew in-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.

## *Artikolu 6*

### **Assistenza lill-vittmi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati kif stabbilit fil-paragrafi 2 sa 4.
2. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu jirċievu lmenti ta' diskriminazzjoni.
3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati, inizjalment billi jinfurmawhom dwar il-qafas legali, inkluż dwar il-parir immirat lejn is-sitwazzjoni speċifika tagħhom, dwar is-servizzi offruti mill-korp tal-ugwaljanza u l-aspetti procedurali relatati, kif ukoll dwar ir-rimedji disponibbli, inkluż il-possibbiltà li tinfetaħ kawża fil-qorti.

Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jinfurmaw ukoll lill-vittmi allegati dwar ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli, dwar il-protezzjoni tad-data personali u dwar il-possibbiltajiet li jingħataw appoġġ psikoloġiku jew tipi oħra ta' appoġġ rilevanti minn korpi jew organizzazzjonijiet oħra.

4. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jinfurmaw lill-ilmentaturi, fi żmien raġonevoli, jekk l-ilment ikunx ser jingħalaq jew jekk ikunx hemm raġunijiet biex dan jitkompla.

## *Artikolu 7*

### **Soluzzjoni alternattiva għat-tilwim**

Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu joffru lill-partijiet il-possibbiltà li jfittxu soluzzjoni alternattiva għat-tilwima tagħhom. Dak il-proċess jista' jitmexxa mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti oħra f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, f'liema każ il-korp tal-ugwaljanza jista' jiffurmula osservazzjonijiet lil dik l-entità. Jekk tali proċess jintemm mingħajr soluzzjoni, dan ma għandux jipprekludi d-dritt ta' azzjoni fil-qorti.

## *Artikolu 8*

### **Inkjesti**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu inkjesti dwar jekk seħħx ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu qafas għat-twettiq tal-inkjesti li jippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jwettqu inkjesta. B'mod partikolari, dak il-qafas għandu jipprevedi drittijiet effettivi lill-korpi tal-ugwaljanza li jaċċessaw l-informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa biex jistabbilixxu jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni. Il-qafas għandu jipprevedi wkoll mekkaniżmi xierqa għall-korpi tal-ugwaljanza biex dawn jikkooperaw mal-korpi pubbliċi rilevanti għal dak il-għan.
- 3.
4. F'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu wkoll jafdaw korp kompetenti ieħor bis-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Meta tali korp kompetenti jkun lesta l-inkjesti tiegħu, huwa għandu jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza bl-informazzjoni dwar ir-riżultati tagħhom meta jitlobha.

## *L-Artikolu 8a*

### **Opinjonijiet u deċiżjonijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-każ, inkluż l-istabbiliment tal-fatti u konkluzjoni motivata dwar l-eżistenza ta' diskriminazzjoni. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw jekk dan għandux isir permezz ta' opinjonijiet mhux vinkolanti jew deċiżjonijiet vinkolanti.
2. Fejn xieraq, kemm l-opinjonijiet mhux vinkolanti u d-deċiżjonijiet vinkolanti għandhom jinkludu miżuri speċifiċi biex jiġi rrimedjat kwalunkwe ksur li jinstab tal-prinċipju ta' trattament ugwali u biex ma jithallewx isiru okkorrenzi ulterjuri. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjonijiet mhux vinkolanti, bħal obbligi ta' feedback, u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet vinkolanti.

3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jippubblikaw mill-anqas is-sommarji ta' dawk l-opinjoni u d-deċiżjonijiet tagħhom li jkunu ta' rilevanza partikolari.

### *Artikolu 9*

#### **Tilwim**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti fi kwistjonijiet tal-ligi ċivili u amministrattiva relatati mal-implimentazzjoni tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE kif imfisser fil-paragrafi 2 sa 5, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, inkluż kwalunkwe regola li tirrikjedi l-approvazzjoni tal-vittma allegata.
2. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jissottometti osservazzjonijiet lill-qorti, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali.
  - (a)
  - (b)
  - (c)
- 2a. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi wkoll mill-anqas wieħed minn dawn li ġejjin:
  - (a) id-dritt li jiftaħ proċedimenti f'isem vittma waħda jew diversi vittmi;
  - (b) id-dritt li jippartecipa fil-proċedimenti b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi; jew,
  - (c) id-dritt li jiftaħ proċedimenti f'ismu stess, sabiex jiddefendi l-interess pubbliku.
- 2b. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jaġixxi bħala parti fi proċedimenti dwar l-infurzar jew ir-rieżami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti, fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu tali deċiżjonijiet skont l-Artikolu 8a.

- 3.
- 4.
5. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-ebda inkjesta skont l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 8a ma tinbeda jew titkompla waqt li jkunu pendenti proċedimenti tal-qorti dwar l-istess kawża.

#### *Artikolu 10*

### **Salvagwardji proċedurali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fil-proċeduri msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8, 8a u 9, id-drittijiet tad-difiża tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi involuti jkunu protetti. Id-deċiżjonijiet vinkolanti msemmija fl-Artikolu 8a għandhom ikunu soġġetti għal rimedju ġudizzjarju, f'konformità mad-dritt nazzjonali.

#### *Artikolu 11*

### **Aċċess ugwali**

1. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bażi ugwali għal kulhadd.
  - 1a. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jiggarantixxu li ma jkun hemm l-ebda ostaklu għall-prezentazzjoni tal-ilmenti, pereżempju billi jkunu jistgħu jirċievu l-ilmenti bil-fomm, bil-miktub u online.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jipprovdu s-servizzi kollha tagħhom lill-ilmentaturi mingħajr hłas, fit-territorju kollu tagħhom, inkluż f'żoni rurali u remoti.

#### *Artikolu 11a*

### **Aċċessibbiltà u akkomodazzjoni raġonevoli għal persuni b'diżabbiltà**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-aċċessibbiltà u jipprovdu akkomodazzjoni raġonevoli għall-persuni b'diżabbiltà biex jiggarantixxu l-aċċess ugwali tagħhom għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, inkluż l-assistenza lill-vittmi, l-immaniġġar tal-ilmenti, is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet, kif ukoll l-attivitajiet ta' prevenzjoni, ta' promozzjoni u ta' sensibilizzazzjoni.

## *Artikolu 12*

### **Kooperazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom fis-seħh mekkanizmi xierqa biex jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru, u ma' entitajiet pubbliċi u privati rilevanti, inkluż l-ispettorati tax-xogħol, is-shab soċjali, u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili, fil-livell nazzjonali, reġjonali, lokali kif ukoll fi Stati Membri oħra u fil-livell tal-Unjoni u dak internazzjonali.

## *Artikolu 13*

### **Konsultazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw li l-gvern u l-awtoritajiet pubbliċi rilevanti jikkonsultaw lill-korpi tal-ugwaljanza dwar il-legiżlazzjoni, il-politika, il-proċedura, u l-programmi relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar daww il-kwistjonijiet, jipubblikawhom u jitolbu li rakkomandazzjonijiet tagħhom jiġu segwiti.

## *Artikolu 14*

### **Ġbir ta' data u aċċess għal data dwar l-ugwaljanza**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru data dwar l-attivitajiet tagħhom, bil-għan li jipproduċu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 15(b) u (c).
2. Id-data miġbura għandha tiġi diżaggregata skont ir-raġunijiet u l-oqsma koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, u f'konformità mal-indikaturi msemmija fl-Artikolu 16. Id-data personali miġbura għandha tiġi anonimizzata jew, fejn dan ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jaċċessaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, f'konformità mal-liġi nazzjonali, fejn iqisu li tali statistika tkun meħtieġa biex jagħmlu valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni tad-diskriminazzjoni fl-Istat Membru, u biex ifasslu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 15, punt (c).
4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-korpi tal-ugwaljanza jagħtu rakkomandazzjonijiet dwar liema data għandha tingabar fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, lil entitajiet pubbliċi u privati inkluż l-awtoritajiet pubbliċi, is-sħab soċjali, kumpaniji u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. L-Istati Membri jistgħu jippermettu wkoll lill-korpi tal-ugwaljanza jaqdu rwol ta' koordinazzjoni fil-ġbir tad-data dwar l-ugwaljanza.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jwettqu sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni.

#### *Artikolu 15*

#### **Rapporti u ppjanar strateġiku**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza:

- (a) jadottaw programm ta' hidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom.
- (b) jipproduċu u jagħmlu disponibbli għall-pubbliku rapport annwali tal-attività, li jinkludi l-baġit annwali, il-persunal u r-rapportar finanzjarju tagħhom.
- (c) jippubblikaw rapport wiehed jew aktar, b'rakkomandazzjonijiet, tal-anqas kull erba' snin, dwar is-sitwazzjoni tat-trattament ugwali u d-diskriminazzjoni, inkluż kwistjonijiet strutturali potenzjali, fl-Istat Membru tagħhom.

**Monitoraġġ u rapportar**

1. Sa [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi lista ta' indikaturi komuni dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza mahtura skont din id-Direttiva. Meta tnejn l-indikaturi, il-Kummissjoni tista' titlob il-parir tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi u min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE. L-indikaturi għandhom ikopru r-riżorsi, il-funzjonament indipendenti, u l-effettività tal-korpi tal-ugwaljanza, kif ukoll l-iżviluppi fil-mandat, is-setgħat jew l-istruttura tagħhom, filwaqt li jiżguraw il-komparabbiltà, l-oġġettività u l-affidabbiltà tad-data miġbura fil-livell nazzjonali. L-indikaturi ma għandhomx ikunu għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-Istati Membri individwali.  
  
L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 18a(2).
2. Sa [7 snin wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], u kull 5 snin wara, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi mill-inqas data dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u għandha tqis ir-rapporti mfassla mill-korpi tal-ugwaljanza skont l-Artikolu 15, punti (b) u (c).
3. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar l-applikazzjoni u l-effetti prattiċi ta' din id-Direttiva, abbażi tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 u ta' data rilevanti addizzjonali miġbura fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni, b'mod partikolari min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE u partijiet ikkonċernati oħra, mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali u mill-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi.

### *Artikolu 17*

#### **Rekwiżiti minimi**

1. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li jkunu aktar favorevoli mir-rekwiżiti minimi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha fl-ebda ċirkostanza tikkostitwixxi bażi għat-tnaqqis fil-livell ta' protezzjoni kontra diskriminazzjoni diġà mogħtija mill-Istati Membri fil-materji koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

### *Artikolu 18*

#### **Proċessar ta' data personali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jiġbru u jipproċessaw data personali biss fejn ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu skont din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-korpi tal-ugwaljanza jipproċessaw kategoriji speċjali ta' data personali, imsemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jiġu previsti miżuri xierqa u speċifiċi biex jissalvagwardaw id-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-data.

### *Artikolu 8a*

#### **Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

## *Artikolu 19*

### **Artikoli mhassra fid-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE**

L-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2004/113/KE huma mhassra. Ir-referenzi għall-korpi għall-promozzjoni tat-trattament ugwali msemija f'dawk l-Artikoli għandhom jinftiehm bħala referenzi għall-korpi tal-ugwaljanza msemija fl-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva.

## *Artikolu 20*

### **Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtiega biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [36 xahar wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni ufficjali tagħhom. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jigu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet principali tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

## *Artikolu 21*

### **Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 19 għandu japplika minn [data msemija fl-Artikolu 20(1)].

*Artikolu 22*

**Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---